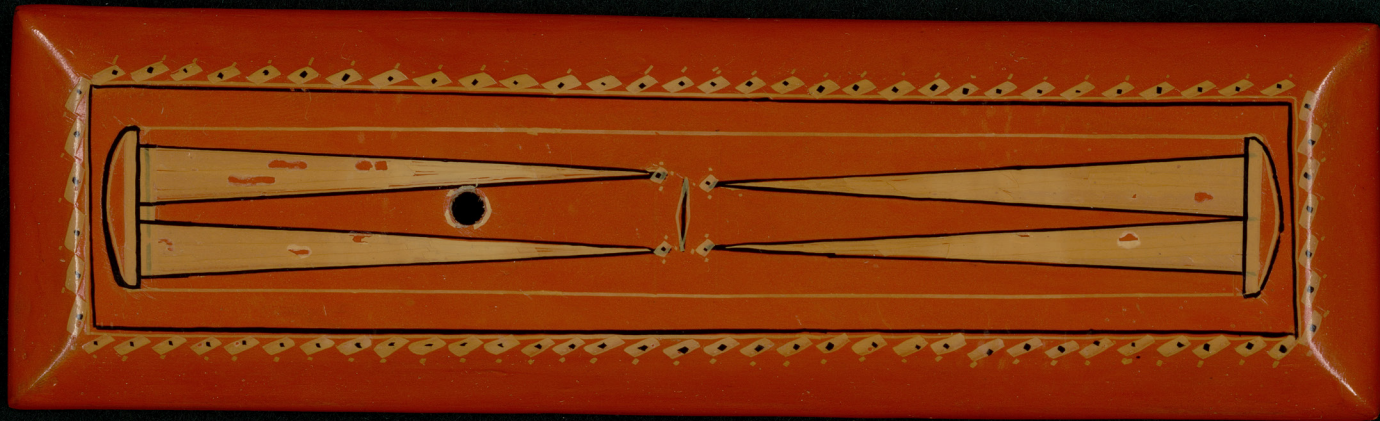








စံစံအုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
ချစ်အိတ်တော့ကုသောအခါ
သိရိဂါသောအခါ
နိဗ္ဗာန်အုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
တိရစ္ဆာန်အုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
သောတရားအုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
ချစ်အိတ်တော့ကုသောအခါ
သိရိဂါသောအခါ
နိဗ္ဗာန်အုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
တိရစ္ဆာန်အုတ်ဆုတောင်းသောအခါ
သောတရားအုတ်ဆုတောင်းသောအခါ

အကယ်၍ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို

မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို

အကယ်၍ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို

မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို
မသိရဘဲ နတ်သားတို့၏ အမည်ကို

Handwritten text in a script, likely Tamil, on the left side of the palm leaf. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be part of a larger, possibly magical or religious, formula. There are some faint markings and a small dark spot near the center of the left section.

Handwritten text in a script, likely Tamil, on the right side of the palm leaf. This section contains a large, complex diagram or grid, possibly a magic square or a representation of a celestial or terrestrial pattern. The grid is composed of multiple rows and columns of characters, with some characters appearing to be part of a larger, possibly magical or religious, formula.

Handwritten text in a script, likely Tamil, on the far right side of the palm leaf. This section contains a large, complex diagram or grid, possibly a magic square or a representation of a celestial or terrestrial pattern. The grid is composed of multiple rows and columns of characters, with some characters appearing to be part of a larger, possibly magical or religious, formula.

කළ

පස්සාතිවිසි
මුනතිතිගොතිස
දුකගොනපතිතිස
ලකගොතිපතිතිස
මේසසපුදක
විදුනලකක
සිනකක
කලක
මුනතිතිගොතිස
දුකගොනපතිතිස
ලකගොතිපතිතිස
මේසසපුදක
විදුනලකක
සිනකක
කලක



[illegible]

ကလေးတို့၏



ထိုကဲ့သို့သောကလေးတို့သည်
ကျွန်ုပ်တို့၏အတွက်အလွန်အရေးကြီးသည်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်
အသုံးပြုရန်အတွက် အသုံးပြုရန်အတွက်

ကလေးတို့၏



ရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊
ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊
ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊
ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊ ရွာရွာသစ်၊



ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ಶಿವಾಯ ನಮಃ
ಶಿವಾಯ ನಮಃ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ಶಿವಾಯ ನಮಃ

೪ ೩ ೨ ೧



[illegible]

[illegible]

සාසුරප්ප් ප්‍රියානුරාගයෙන් අනුප්‍රාප්ත ලක්ෂ්‍ය අනුප්‍රාප්ත
තාමරාග්‍රන්ථයක ලෙස කතා කරනු ලබන බවද දැනටත් කතා
ලබයි.

දුර්වලතාවයෙන් පසු නිසිවිසින් ගන්නා රජකරුගේ කතා
අනුප්‍රාප්ත කතාවලට අනුප්‍රාප්ත කතා අනුප්‍රාප්ත කතා
නිවුරුන්ගෙන් දැනටත් ලබාගත හැකි බවද දැනටත්
ලබාගත හැකි බවද දැනටත් ලබාගත හැකි බවද දැනටත්



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

১ প্রাচীনতম পুস্তিকা ২ প্রাচীনতম পুস্তিকা ৩ প্রাচীনতম পুস্তিকা ৪
 ৫ প্রাচীনতম পুস্তিকা ৬ প্রাচীনতম পুস্তিকা ৭ প্রাচীনতম পুস্তিকা ৮
 ৯ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১০ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১১ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১২
 ১৩ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১৪ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১৫ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১৬
 ১৭ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১৮ প্রাচীনতম পুস্তিকা ১৯ প্রাচীনতম পুস্তিকা ২০

The manuscript page displays a 3x3 grid of text blocks. Each block contains a small Voynich symbol in the top-left corner and a larger, more complex symbol in the bottom-right corner. The text is written in a cursive Voynich script. The page is aged and shows signs of wear, including a large tear on the left edge.

[illegible]

ਭਾਗਿ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਨਿਭਾਉਣ ਲਾਗੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ
ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ
ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ
ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥
ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥
ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥
ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥ ਭੈਰਵ ਸਰਸੰਗਿ ਕੀ ਕੀਰਤੀ ਗਾਇਓ ਕਾਰਨੁ ॥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

43

[illegible]

[illegible]

[illegible]

සිංහලයාගේ සිංහල... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
විවිධ... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...
... ක්‍රිස්තු වර්ෂ 1800 වර්ෂයේදී...

බෙදුණු කල ලොකු ලොකු විසාර	සි	නා	බෙදුණු කල ලොකු ලොකු විසාර	සි	නා
සෙදුණු කල සිටිය දුටුවෙර	සි	නා	සෙදුණු කල සිටිය දුටුවෙර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා

බෙදුණු කල ලොකු ලොකු විසාර	සි	නා	බෙදුණු කල ලොකු ලොකු විසාර	සි	නා
සෙදුණු කල සිටිය දුටුවෙර	සි	නා	සෙදුණු කල සිටිය දුටුවෙර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා
පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා	පරිසර පරිසර පරිසර පරිසර	සි	නා

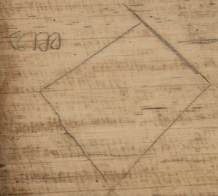
[illegible]

[illegible]

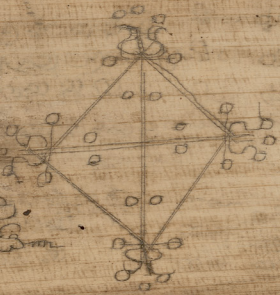
[illegible]

[illegible]

အာဠာ
 သိက္ခာ
 အာဠာ
 သိက္ခာ



အာဠာ
 သိက္ခာ



အာဠာသိက္ခာ
 သိက္ခာသိက္ခာ
 သိက္ခာသိက္ခာ
 သိက္ခာသိက္ခာ

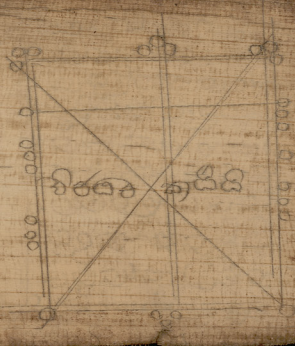
အာဠာသိက္ခာ
 သိက္ခာသိက္ခာ
 သိက္ခာသိက္ခာ

බුදුන් විසින් දැනුම් ලැබූ පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්

දිව්‍ය ලෝකයේ පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්
පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්	පණතක් පිටිලොත් පිටිලොත් පණතක් පිටිලොත්



මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන
 මුළු තැන මුළු තැන කළු තැන මුළු තැන



[The following text is extremely faint and largely illegible due to fading or damage.]

Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, yellowed paper with visible ink bleed-through from the reverse side. The script is dense and fills most of the page, with some lines showing signs of fading or damage. There are two prominent dark circular marks, possibly holes or ink stains, located near the center of the page. The text appears to be in a historical or religious context, possibly a letter or a record.

Handwritten text in a cursive script, likely a form of Indic script, inscribed on a piece of aged, damaged paper. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The paper shows significant wear, including two large circular holes and irregular tears along the edges. The script is dense and flowing, with some characters appearing to be ligatures or specific regional variants. The ink is dark, and the overall appearance is that of an ancient manuscript fragment.

Handwritten text in an ancient script, likely Tamil, on a palm leaf manuscript. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The leaf is aged and shows signs of wear, including two prominent circular holes and irregular edges. The script is finely etched into the surface of the leaf.

Handwritten text in a script, likely Tamil, on a palm leaf manuscript. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The leaf shows signs of age, including two prominent circular holes and some staining.

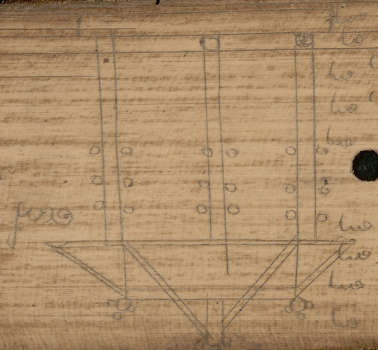
Handwritten text in a script, likely Tamil, on a palm leaf. The text is arranged in two lines. The first line contains several characters, including what appears to be a religious or philosophical term. The second line continues the text, with some characters that are partially obscured by a hole in the leaf.

Handwritten text in a script, likely Tamil, on a palm leaf. The text is arranged in three lines. The first line contains several characters, including what appears to be a religious or philosophical term. The second line continues the text, with some characters that are partially obscured by a hole in the leaf. The third line contains the final part of the text, which appears to be a concluding statement or a signature.

Handwritten text in Tamil script, likely a manuscript or document. The text is written in a cursive style and appears to be a continuous passage across several lines.

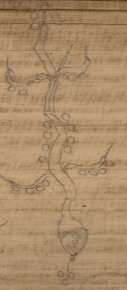
Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, yellowed paper and is organized into several lines. The script is dense and characteristic of early modern European handwriting. There are two prominent dark circular marks, possibly holes or ink blots, located in the middle of the text. The text appears to be a list or a series of entries, possibly related to a legal or administrative record.

Handwritten text in an ancient script, likely Tamil, on a palm leaf manuscript. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. There are two prominent dark circular holes, one near the center-left and another further right, which were traditionally used for threading a cord to bind multiple leaves together. The script is finely etched into the surface of the dried leaf.



Handwritten text in a script, likely Indic, consisting of several lines of prose or verse. The text is written in a cursive style on aged, slightly stained paper.

Handwritten text in a script, likely Indic, consisting of several lines of prose or verse. The text is written in a cursive style on aged, slightly stained paper.



၂၄၈၁

မင်းသားတော်မူသော

၂၄၈၂

ရဲဘော်တော်မူသော

၂၄၈၃

မင်းသားတော်မူသော

၂၄၈၄

မင်းသားတော်မူသော



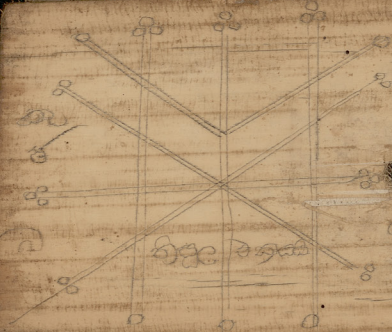
အောက်ပါအတိုင်း
၂၄၈၅ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၈၆ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၈၇ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၈၈ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၈၉ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၀ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၁ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၂ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၃ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၄ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၅ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၆ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၇ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၈ မင်းသားတော်မူသော
၂၄၉၉ မင်းသားတော်မူသော
၂၅၀၀ မင်းသားတော်မူသော

[illegible]

The image shows a page from a manuscript, likely a calendar or a table of numbers. It features a grid of circles, some of which are filled in, arranged in a pattern that suggests a sequence or a cycle. The grid is composed of several rows and columns, with some cells containing circles and others empty. The circles are arranged in a pattern that suggests a sequence or a cycle.

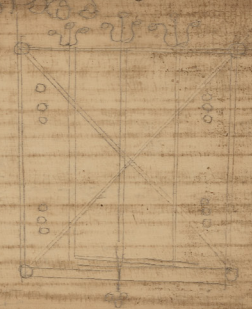
Handwritten text in an ancient script, likely Tamil, arranged in approximately 10 horizontal lines. The script is finely etched into the surface of the palm leaf. A prominent circular hole is visible in the middle of the leaf, used for threading a cord to bind multiple leaves together into a book format.





၁၆၁၆ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်

၁၆၁၆ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ၁၆၁၆ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ၁၆၁၆ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်
 ၁၆၁၆ ခု ဝါဆိုလပြည့်ကျော် ၁၆ ရက်



[illegible]

[illegible]

Handwritten text in Devanagari script, likely from a manuscript or ledger. The text is written on aged paper and includes several lines of entries, some of which are partially obscured by a dark circular mark (possibly a hole or ink blot) and a diagonal line.

Visible fragments of text include:

-
-
-
-

སྐུ་གསོལ་བའི་མཆོད་རྟེན་པུ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱི་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལས།
 དེ་ལྟར་མཆོད་རྟེན་པུ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱི་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལས།
 རྒྱུ་ལྷན་པུ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱི་རྒྱུ་ཡིན་པ་ལས།

சு	ச	க	க	ச	ச
க	ச	க	க	ச	ச
க	ச	க	க	ச	ச
ச	ச	க	க	ச	ச
ச	ச	க	க	ச	ச

၁၁၁ ၁၁၂ ၁၁၃ ၁၁၄ ၁၁၅ ၁၁၆ ၁၁၇ ၁၁၈ ၁၁၉ ၁၂၀	၁၁၁ ၁၁၂ ၁၁၃ ၁၁၄ ၁၁၅ ၁၁၆ ၁၁၇ ၁၁၈ ၁၁၉ ၁၂၀	၁၁၁ ၁၁၂ ၁၁၃ ၁၁၄ ၁၁၅ ၁၁၆ ၁၁၇ ၁၁၈ ၁၁၉ ၁၂၀	၁၁၁ ၁၁၂ ၁၁၃ ၁၁၄ ၁၁၅ ၁၁၆ ၁၁၇ ၁၁၈ ၁၁၉ ၁၂၀
--	--	--	--

[illegible]

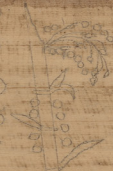
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

වත්තලො සිටිවුරු සහසකත
සිහල පුලුස්සා තනිවන ක
කොතලිතිරි සත සිවු දිවෙහි
තුන්සෙලු සපුරන් ගත වීන් ලෙඩ
කල සිවුරන් කලල
රන් සිවුරන් කලල



සකුන්
කල
තනතු
සතන
හිතු

[illegible]



Handwritten text in a script, likely Tamil, arranged in approximately 10 horizontal lines. The text is written in dark ink on aged, yellowed paper. The script is a form of the Tamil alphabet, with characters that are somewhat stylized and compact. The text appears to be a continuous passage, possibly a religious or philosophical treatise, given the context of such manuscripts. The first line starts with a small circle, and the text continues down to the bottom of the page.

31922

[illegible]

[Faint handwritten script in Devanagari style]

[illegible]

Handwritten text in an ancient script, likely Tamil, on a palm leaf manuscript. The text is arranged in approximately 10 horizontal lines. The leaf is aged and shows significant wear, including a large irregular hole on the left side and a smaller circular hole on the right side. The script is finely etched into the surface of the leaf.

THE MUSEUM
Redpath Library
McGill University

